

МЕЖДИСЦИПЛИНАРНАЯ КООПЕРАЦИЯ В РАМКАХ УНИВЕРСИТЕТСКОГО КЛАСТЕРА В КОНТЕКСТЕ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Н.А. МИРОЛЮБОВА

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «МИРЭА – Российский технологический университет», Москва.

В данной статье рассматриваются особенности формирования иноязычной профессионально-ориентированной компетенции у студентов технологических университетов через междисциплинарную кооперацию между преподавателями профильных дисциплин и иностранного языка.

Ключевые слова: профессионально-ориентированная иноязычная компетенция, технологический университет, федеральный стандарт, междисциплинарная кооперация, цифровые технологии.

INTEDISCIPLINARY COOPERATION AT UNIVERSITY IN FORMING PROFESSIONALLY ORIENTED FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE

N.A. MIROLYUBOVA

The article analyses the potential of interdisciplinary cooperation to form professionally oriented foreign language competence at technological universities, focuses on the use of digital technologies and digital educational environment.

Keywords: professionally oriented foreign language competence, technological university, federal educational standard, interdisciplinary cooperation, digital technologies.

Интеграция российской науки в мировую научную коммуникацию через присоединение к Болонскому процессу, ускорение информационных процессов определяют новые приоритеты, которые сформулированы Федеральным государственным образовательным стандартом третьего поколения (ФГОС ВО 3++), а именно: научно-исследовательская деятельность и межкультурная научная коммуникация. В основе подготовки специалиста, способного решать научно-исследовательские и профессиональные задачи посредством иностранного языка лежит компетентностный подход, обеспечивающий интеграцию значимых знаний, умений и навыков, и способности реализовать их на практике. Компетенции являются главными результатами образования, они должны быть сформированы у всех обучающихся, пронизывать все предметы, при этом ключевые компетенции – это не часть учебного плана, они интегрированы в его содержание.

Иноязычная профессионально-ориентированная коммуникативная компетенция – это совокупность лингвистических, социолингвистических, речевых, социокультурных знаний, коммуникативных умений и навыков профессионально-ориентированного общения, которые требуются для определения адекватных способов и стратегий коммуникативной деятельности в условиях иноязычной и поликультурной профессиональной кооперации. Структура данной компетенции имеет многоаспектный характер и отличается

подвижностью. Это можно увидеть, например, в том, как могут отличаться уровни владения ее составляющими: хорошее владение коммуникативными стратегиями порой сочетается со слабым знанием терминологического аппарата, и наоборот.

Профессионально-ориентированная иноязычная компетенция интегрируется с другими компетенциями, формирование которых предусмотрено федеральным стандартом высшей школы для студентов-бакалавров технологического университета. Среди них следует выделить *деятельностную* компетенцию, суть которой заключается во владении эффективными стратегиями планирования и способами достижения целей, *развивающую* компетенцию, состоящую в готовности к постоянному самообразованию, и межкультурную стратегическую, означающую способность к варьированию коммуникативных стратегий. Компоненты названных компетенций можно увидеть в структуре профессиональной иноязычной компетенции, они интегрированы в нее по принципу комплементарности. Например, стремление расширять знания в рамках своей специализации находится как в пределах профессионально-ориентированной иноязычной компетенции, так и развивающей, способность к профессиональной коммуникации можно отнести как к деятельностной компетенции, так и к иноязычной компетенции, межкультурная стратегическая компетенция предполагает знание культурной и социокультурной компоненты иноязычной коммуникативной компетенции, которая формируется в процессе изучения страноведческого материала, предусматривает расширение объема знаний о социокультурной специфике страны изучаемого языка, совершенствование умений строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике с учетом профильно-ориентированных ситуаций общения [2].

Эти классификации и характеристики компонентов компетенций и, в частности, иноязычной профессионально-коммуникативной компетенции, говорят о *прагматическом характере* их формирования, обусловленного социальным заказом общества. В условиях ускорения научно-технического прогресса, глобализации научного сообщества требуется такая подготовка специалистов, которые владели иностранным языком на уровне, достаточном для осуществления межкультурной иноязычной профессиональной коммуникации, как письменной, так и устной, например: ведение переговоров и деловая переписка с иноязычными коллегами в профессиональной среде, публикации в высокорейтинговых иностранных журналах, индексируемых в базах SCOPUS и WoS, подготовка документации для совместных научных проектов, аналитических отчетов, докладов, проведение презентаций, участие в международных конференциях и т.д. в области инженерного дела [3].

Одной из главных проблем, сложившихся в российском образовательном пространстве, стало противоречие между целью-требованием, согласно которому будущий специалист должен быть способен «осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном

языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)» (УК-4) (ФГОС ВО 3++ по направлениям бакалавриата), и реальной ситуацией, сложившейся в обучении профессионально-ориентированному языку в неязыковых технологических университетах, а именно: в малом количестве аудиторных часов, отводимых на дисциплину «Иностранный язык»; недостаточной обеспеченностью УМК «Иностранный язык» по различным направлениям подготовки; процессом «опережения» рабочих программ, когда темы, изучаемые в рамках программы по профессионально-ориентированному иностранному языку, еще не преподавались студентам по профильным дисциплинам.

Недостаточное количество часов аудиторной нагрузки вкупе с имеющимся на настоящий момент статусом иностранного языка в технологическом вузе как заведомо непрофильного предмета порождает, в свою очередь, ряд психологических затруднений в рамках образовательного процесса с участием семинарских групп. С одной стороны, относительно низкий статус и «престиж» иностранного языка как второстепенного, «ненужного» (с точки зрения ряда студентов) предмета порождает своеобразную апатию, равнодушие к изучению языка у учащихся, следствием которых становится их низкая активность в рамках аудиторной и внеаудиторной работы и, в конечном счете, определенное снижение средних значений успеваемости [1]. С другой стороны, складывающаяся ситуация ставит под сомнение авторитет преподавателя, снижает и обесценивает уровень его компетенции в предмете в глазах учащихся, причем независимо от конкретных умений и навыков педагога.

Какие же пути преодоления сложившихся проблем в учебном пространстве инновационного университетского кластера можно предложить?

Во-первых, это использование педагогического взаимодействия. Под данным понятием подразумевается совместная образовательная деятельность преподавателей и обучающихся, а также адекватная методика в качестве инструмента оптимизации образовательного процесса в условиях малого количества аудиторных часов, например, с применением цифровых технологий, а именно, цифровой образовательной среды, которая представляет собой самонастраивающуюся и самосовершенствующуюся коммуникативную систему, обеспечивающую прямую и обратную связь между преподавателем, обучающимся и другими членами учебной организации.

Во-вторых, соблюдение корреляции РПД «Иностранный язык» и основных образовательных программ по направлениям подготовки студентов-бакалавров во избежание ситуации «опережения», когда тематически занятия по дисциплине «Иностранный язык» опережают профильные предметы.

В-третьих, разработка УМК по дисциплине «Иностранный язык» с учетом специфики направления подготовки и вуза.

В-четвертых, организация совместной работы преподавателей иностранного языка и преподавателей профильных кафедр с целью взаимного повышения профессиональной компетенции (языковой и по профилю

соответственно). Взаимодействие преподавателей иностранного языка и преподавателей профильных дисциплин имеет принципиально важное значение для достижения цели взаимосвязанного усвоения лингвистических и профильных знаний. Один из инновационных методов реализации такой междисциплинарной кооперации является создание цифрового образовательного пространства: площадки для профессиональной коммуникации как преподавателей между собой, так и на уровне преподаватели – учащиеся [5].

Можно выделить следующие уровни такого взаимодействия:

Во-первых, на этапе разработки методики при отборе тематического и процессуального аспектов содержания обучения. В этом случае преподаватель профильных дисциплин может консультировать преподавателя иностранного языка, помогая ограничить круг обсуждаемых проблем в тематическом поле профессионально-ориентированного общения, которые являются наиболее актуальными с точки зрения профильной дисциплины, например, при отборе текстов для обучения профессионально-ориентированному чтению, где, в первую очередь, надо опираться на смысловое содержание фрагментов, их связь с будущей специальностью студентов, вызывая, таким образом, интерес последних к прочтению оригинального материала и желание овладеть терминологией. Отобранные таким образом тексты для УМК будут стимулировать языковую деятельность студентов и соответствовать следующим требованиям: быть интересными для студентов; быть образцом для развития навыков и умений устной и письменной речи; стимулировать самостоятельные высказывания.

Во-вторых, на этапе внедрения созданного УМК в образовательный процесс преподаватель профильной дисциплины уже выступает консультантом как обучающихся, которые могут обратиться к нему за помощью при решении задач, поставленных в процессе обучения профессионально-ориентированному иностранному языку (также используя цифровую платформу или технологии).

В-третьих, на контролирующем этапе использования соответствующей методики, когда преподаватель-предметник приглашается на итоговое занятие в роли независимого эксперта и совместно с преподавателем иностранного языка оценивает результаты учебной, исследовательской, творческой деятельности обучающихся.

Реализация взаимодействия преподавателя иностранного языка и преподавателя профильной дисциплины в соответствующей методике активизирует познавательную активность обучающихся и повышает их мотивацию к изучению профессионально-ориентированного языка путем задействования навыков и компетенций в областях, смежных с языковыми науками, приводит качественному улучшению содержания образовательного процесса, углублению знаний учащихся, их мотивированности к учебе через стимулирования научно-исследовательской активности с применением иностранного языка, улучшает качество и устойчивость коммуникации педагога с учащимися на формальном и неформальном уровне, а также

горизонтальные связи академического пространства в рамках кооперации между кафедрой иностранного языка и профильными кафедрами.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Гриценко С.А., Чернова Н.И., Катахова Н.В. Неравный стартовый языковой уровень учащихся как методологическая проблема преподавания иностранного языка в непрофильном ВУЗе // Гуманитарное образование в экономическом ВУЗе. Материалы VII Международной научно-практической очно-заочной конференции 1-28 ноября 2018 г. М.: ФБГОУ ВО «РЭУ им. Г.В. Плеханова», 2019. С. 84-88.
2. Карлина Н.Е., Абайдуллина О.С. Механизмы семантизации термина как этап формирования профессионально-ориентированной коммуникативной иноязычной компетенции в инновационном университетском кластере // Фундаментальные проблемы радиоэлектронного приборостроения. 2017. Т.17. №5. С. 1302-1304.
3. Миролубова Н.А. Академическая грамотность как социальная практика в контексте формирования профессиональной иноязычной компетенции // Языковой дискурс в социальной практике. Сборник научных трудов Международной научно-практической конференции. Тверь: Тверской государственный университет, 2019. – С. 178-181.
4. Нанай Ф.А. К проблеме формирования иноязычной компетенции академического письма у студентов технических вузов на примере написания аннотации // Гуманитарное образование в экономическом ВУЗе. Материалы VII Международной научно-практической очно-заочной конференции 1-28 ноября 2018 г. М.: ФБГОУ ВО «РЭУ им. Г.В. Плеханова», 2019. – С. 122-126.
5. Редькова И.С. Методологический потенциал цифровой образовательной среды в контексте формирования профессиональной иноязычной компетенции студентов технических университетов // Коммуникативные технологии в образовании, бизнесе, политике и праве: проблемы и перспективы реализации в современной цифровой среде. Сборник материалов V Международной научно-практической конференции. Под ред. М.Р. Желтухиной. Волгоград: Научное издательство ВГСПУ «Перемена», 2019. 300 с. С. 228-230.